

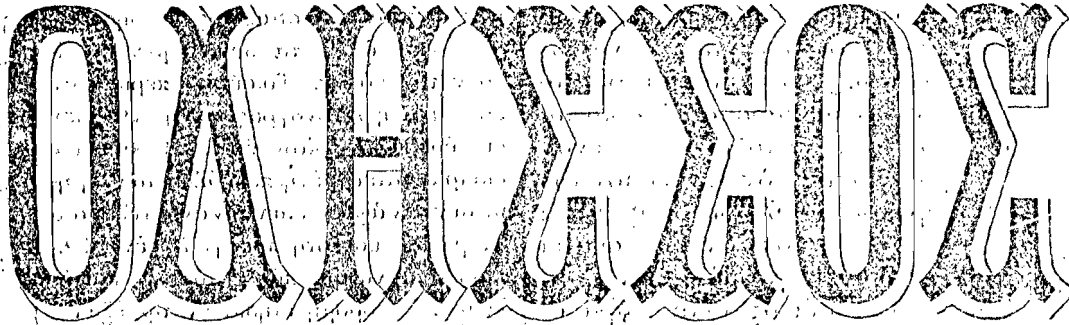
ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Ετήσια.....	λίρα 15.
Εξαμηνιαία.....	» 8
Εξαμηνιαία.....	» 20.
Εξαμηνιαία.....	» 12.

Αι συνδρομαί γίνονται δεκταί εις χρυσόν, διενεχθέντες, επίταγες, και γραμμάτια της βουλγαρικής γραφείας δι' επιστολής και συστάσει.

Τα γραφεία της «Οδησού» εν τ.φ.λ. τιμάται αριθ. 534.

Αι συνδρομαί προπληρώνονται



ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

Διὰ πᾶσαν αἰτησὴν ἀπευθυντέον: A la direction du journal «Οδησός».

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ

Ἐν τῇ α.	σελίδι ὁ στίχος	1 λέβον
Ἐν τῇ β.	» » »	80 ἑκατοστά
Ἐν τῇ γ.	» » »	40 »
Ἐν τῇ δ.	» » »	20 »

Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνονται ἀποδοτέον συμφωνίαι

Τὸ πρὸς τὴν «Οδησὸν» ἀποστέλλονται χρονογράμα, δὲν ἐπιστρέφονται δὲν ἀποστέλλονται ἐνυπόγραφα καὶ δηλώσιν τὸν τόπον τῆς προελεύσεως, διότι ἄλλως δὲν γίνονται δάνονται ὑπ' ὄψει.

Φύλλον τοῦ παρελθόντος ἔτους τιμάται 3 λέβων.

Ἐκαστον φύλλον τιμάται 20 ἑκ

ΝΙΚΗ ΓΛΑΔΣΤΩΝΟΣ

Επὶ τῇ νίκῃ τοῦ γηραιοῦ Γλάδ-
στωνος γράφουν οἱ «Καιροὶ» ἡ-
μεῖς οἱ Ἕλληνες, κατ' ἐξοχὴν
πλείστας ἔχομεν ἀφορμὰς χαρᾶς
καὶ ἀγαλλιάσεως. Ἀνέκαθεν, δυ-
στυχῶς τὸ ἀγγλικὸν ἔθνος, ἀμ-
βλυώπῃσαν πρὸς τὰ ἀληθῆ αὐτοῦ
συμφέροντα ἐν τῇ Μεσογείᾳ καὶ
ἐν τῇ Ἀνατολῇ, ἠκολούθησεν πο-
λιτικῇ ἀκρῶς δυσμενῇ ἡμῖν τοῖς
Ἕλλησιν, καταδύλας καὶ ἐπιμό-
νως ἀντιδράσασαν εἰς τὰ συμφέ-
ροντα, τὴν πρόδοον καὶ τὸ πολι-
τικὸν μεγαλεῖον τοῦ ἑλληνικοῦ
βασίλειου. Εἰς τὴν ἀπάνθρωπον
δουλείαν καὶ ἡρωικῶς ἀγωνισα-
μένους, κατεδίωξε πεισμόνως καὶ
ἐπεβούλευσεν ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνη-
σις, ἀπεδοκίμασε δὲ τὴν φιλελλη-
νικὴν πολιτικὴν τοῦ Κάνιγγος καὶ
ἐκάλεσε συμβάν ἀπαίσιον τὴν ἐν
Πύργῳ νίκην τοῦ Κοδρικτάνος, ὃ
δὲ Βελιγκτῶν καὶ ὁ Ἀβερδῆνος
περίεστειλαν κατὰ τὸ δυνατόν τὰ
ἔθνη τοῦ ἀναβιώσαντος ἑλληνι-
σμοῦ. Ἀλλὰ καὶ μετὰ τὴν πολιτι-
κὴν ἡμῶν ἀποκατάστασιν, ἡ ἀγ-
γλικὴ πολιτικὴ εἰργάσθη συστήμα-
τικῶς πρὸς βλάβην καὶ ταπεινώ-
σιν τοῦ ἑλληνικοῦ βασίλειου, κα-
ταστρέψασα τὸν Κυβερνήτην, ἀ-
πελάσασα τὸν Ὀθωνα, παντοῖα
δὲ ἐξεγείρασα εἰς τὴν πρόδοον
τοῦ προσκόρματος, καὶ πλείστα ἐ-
πινοήσασα ἵνα μὴ ἐπεκταθῇ ἀνα-
λώμασι τοῦ καταρρέοντος κρά-
τους τῶν Ὀσμανιδῶν. Ἡ μισέλ-
ληνικὴ αὐτῇ πολιτικὴ τοῦ Ἀβερδῆ-
νου, τοῦ Βελιγκτῶνος καὶ τοῦ
Παλμερστονός, ἥτις συνέτριψε τὴν
πολιτικὴν ἐνότητα τῆς ἀνατολῆς
παρεσκεύασε δὲ εἰς τοὺς ἐν Πε-
τρούπολει φιλοκτῆμονας εὐρύ στά-
διον ἐνεργείας, σκευαριῶν καὶ
κατακτῆσεων, ἐξακολουθεῖ δυστυ-
χῶς ἀμετάβλητος μέχρι τῆς σήμε-
ρον, τελευταῖος δὲ ἀντιπρόσωπος
αὐτῆς ὑπῆρξε κατὰ τὴν τελευταί-
αν δεκαετίαν ὁ εὐγενὴς μαρκή-
σιος, ὁ καταγελάσας, μύκτηρὶσας
δημοσίαν καὶ πολυτρόπως ἀδική-
σας τὸ ἑλληνικόν. Μόνος ὁ Γου-
λιέλμος Γλάδστωνος μετὰ τῶν
ἀγγλων πρωθυπουργῶν ὑπῆρξεν
ἀληθὴς εὐεργέτης τοῦ ἑλληνικοῦ
λαοῦ, συντελέσας λίαν εἰς τὴν ἐ-
νώσιν τῆς Ἑπτανήσου, καὶ ἀπο-
τελεσματικῶς ἐργασθεὶς ὑπὲρ τῆς
προσαρτήσεως τῆς Θεσσαλίας, κα-
ταβάλων δὲ ἤδη τὸν Σαλισβουρή,
ἀπαλλάσσει τὸν Ἑλληνισμόν ἀ-
διαλλάκτου καὶ επικινδύνου ἐχ-
θροῦ. Ἐάν ὁ Γλάδστωνος, ὑπὸ φι-
λοδοκίμου καὶ φιλανθρώπου καὶ
ἐλευθερόφρονος κινήσει συναι-

σθήματος, συνηγόρησε θερμῶς καὶ
ἡγωνίσθη ὑπὲρ τῶν Βουλγάρων,
δὲν δικαιούμεθα προβάλλοντες κατ'
αὐτοῦ παράπονα. Δὲν διανοήθη
ὑπερασπίζων τοὺς Βουλγάρους γὰρ
ἀδικίαν τοὺς Ἕλληνας ἡμεῖς ἀποῦ
συνετρίβη πλέον ἢ ἐνότης τῆς Ἀ-
νατολῆς, εὐρίσκομεν μεγάλα καὶ
πρόδηλα συμφέροντα ἐν τῇ ἀπαι-
ταγῇ τῆς Βουλγαρίας ἀπὸ πάσης
ῥωσικῆς κηδεμονίας καὶ κατακτῆ-
σεως.

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΝΕΣΤΩΤΩΝ.

(συνέχεια καὶ τέλος.)

Εάν καὶ ἐν τῷ μέλλοντι ᾖμεν ἐλευ-
θεροὶ ἐν τῇ διαχειρίσει τῶν κοινοτικῶν
καὶ ἐκπαιδευτικῶν ἡμῶν πραγμάτων,
λεληθότως καὶ κατὰ μικρὸν θὰ δημηω-
γηθῇ ἐν Βουλγαρίᾳ ἰδιαιτέρον κέντρον
καὶ πυρὴν ἑλλήν. παιδείας, τὰ διὰ τὰ
σχολεῖα ἡμῶν διδακτικὰ βιβλία θὰ συν-
τάσσονται ἐν Βουλγαρίᾳ ἐφαρμοζόμε-
νων τῶν ἐκπαιδευτικῶν καὶ παιδαγω-
γικῶν ἀρχῶν τοῦ ὑπουργείου τῆς Παι-
δείας καὶ λαμβάνομεν τὴν ὄψιν τῶν
προγγραμμάτων τῶν κυβερνητικῶν σχο-
λείων εἰς τροχὸν, ὥστε νὰ μὴ σκανδαλιζή-
ται τις πρὸς τὴν πληθώραν τῆς ἐξωθεν
εἰσαγομένης πνευματικῆς τροφῆς, ἀνευ
τῆς ὁποίας ὁ βίος καθίσταται ἀβιώτος.
Καὶ ἡμεῖς αὐτοὶ ἐπιθυμοῦμεν τὴν ἐνί-
σχυσιν τῆς βουλγαρικῆς γλώσσης, ἐν
τοῖς ἑλληνικοῖς καὶ λοιποῖς κοινοτικοῖς
σχολείοις, οὐχὶ ὅμως καὶ τὴν ἐξοστρά-
κισιν τῆς ἑλλήν. γλώσσης ἐκ τοῦ περι-
βάλλοντος τῶν κατωτέρων σχολείων, οὐδὲ
γὰρ θεωρεῖται ἡ ἐθνικὴ τῶν σπουδάζον-
των γλώσσα ὡς τις ξένη χάριν μεγαλο-
πρεπείας ἐν τῷ προγράμματι ἀναγρα-
φομένη, οὐχὶ ὅμως καὶ τὴν ἀφαίρεσιν
τῆς ἐθνικῆς γλώσσης, τὴν ὁποίαν παντὶ
ἐπὶ γῆς λαφ' ἐδωρήσατο ὁ Θεός, καὶ ἡ
φύσις.

Διὰ τῆς ἱστορικῆς ὁδοῦ θ' ἀποδείξω-
μεν ὅτι ἡ ἀφαίρεσις τῆς ἐθνικῆς γλώ-
σσης δὲν συνεπάγεται καὶ τὸν ἐκφυλι-
σμόν λαοῦ τινος.

Ἐν Μικρᾷ Ἀσίᾳ μετὰ τῶν πολυ-
πληθῶν ὀθωμανικῶν καὶ ἑλληνικῶν πλη-
θυσμῶν ὑπάρχουσι Ἕλληνες τινες κατὰ
τὴν καταγωγὴν, τοὺς ὁποίους ὅμως ὁ
δεσποτισμὸς καὶ ἡ βία ἐν τῷ αἰῶνι τοῦ
σκοτοῦ καὶ τῆς ἀδαιρείας μετέβα-
λεν(;) εἰς μωαμεθανούς. Περιττόν ἐστι
ὡς πάντες οἱ Τούρκοι, φέρουσι τουρκι-
κὰ ὀνόματα μετὰ τοῦ σαρκίου, λα-
τρεύουσι τὸν θεὸν ἐν τοῖς τζαμίοις καὶ
νομίζονται ὡς οἱ φανατικότεροι. Ναι, ὑπο-
κρίνονται οἱ ταλαίπωροι ὡς διαφύ-
γας τὴν τιμωρίαν καὶ τὸν θάνατον,
καὶ ὅμως οἱ τοιοῦτοι τούτοις εἶνε κα-
τὰ βάθος Ἕλληνες ἐν τῷ βίῳ τῆς οἰ-
κίας διδάσκοντες τὰ τέκνα αὐτῶν τὴν
ἑλλήν. γλῶσσαν καὶ λατρεύοντες, ἐν
αὐτῇ τὸν Θεόν. Ὁ ἐκφυλισμὸς τότε

εἶνε δυνατός καὶ ἀφελὴς, ὅταν γίνη-
ται οἰκεία βουλή. Ἐν Ἰταλίᾳ ἀφ' ἐτέ-
ρου πόσων μέσων δὲν ἔκαμε χρῆσιν
ὁ ἐπίγειος θρησκευτικὸς καὶ πολιτικὸς
πράκτωρ τοῦ Θεοῦ, ὁ Πάπας, παρὰ τὰς
ἐλευθερίους ἀρχὰς τοῦ Χριστοῦ, τοῦ
ὁποίου θεωρεῖ αὐτὸν ὡς ἐνσάρκωσιν,
πρὸς ἐξόντωσιν τῶν ἐν Ἰταλίᾳ Ἑλλή-
νων! Πόσας κοινότητας δὲν ἐστέρησε
Ἐκκλησίας καὶ ἱερῶς ὡς τὰς ἐκφυ-
λίσει! Καὶ ὅμως πρὸ 3—4 μόλις ἑτῶν
Ἕλληνες μίᾳ τῶν τοιούτων κοινοτή-
των, ἀγνοοῦντες παντάπασιν τὴν ἑλλη-
νικὴν, ἀκούοντες ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τὴν
βαρεῖαν φωνὴν δυτικῶν ἱερῶν, ἐκπαι-
δεύομενοι ἐν τῷ δεισιδαιμονίᾳ καθολικῆς
συμφ' ἐζητήσαντο δι' αἰτήσεως γεγραμ-
μένης Ἰταλιστῶν καὶ φερουμένης ὑπογρα-
φῆς Ἰταλικῶν παρὰ τῆς ἐκκλησίας καὶ
τοῦ ἔθνους ἀντίληψιν καὶ προστασίαν,
ἐκκλησίαν, διδασκάλους καὶ ἱερεῖς! Ναι,
ὁ ἐθνισμὸς εἶνε βαυτερόν ἐρριζωμέ-
νος ἢ ἡ θρησκεία τὴν θρησκείαν δύνα-
ται τις νὰ ἐξωμώσῃ, ἀλλὰ τὸν ἐμφυ-
τον ἐθνισμόν πῶς; πῶς δύναται τις
τὸ γεννηθὲν ἄρρεν νὰ μεταβάλῃ εἰς
θηλυκόν;

Ἀλλ' ἐπειδὴ δυνατόν ἐνιστάμενος τις
νὰ εἴπῃ ὅτι αἰτία τῆς διασάσεως τῶν
τοιούτων Ἑλλήνων εἶνε ἡ διαφορὰ καὶ
ἀντίθεσις πρὸς τὴν θρησκείαν τῶν κρα-
τούντων ἀναγράφωμεν καὶ τὸ ἐξῆς ἱ-
στορικὸν καὶ γνωστότατον γεγονός.

Γνωστὰ τὰ τεχνίσματα καὶ ἡ ἐφευ-
ρετικότης τῆς ἀφρονοτικῆς Ρωσσίας ἡ-
τις διὰ θεμιτῶν καὶ ἀθεμιτῶν μέσων
ἡργάζετο πρὸς ἐκφυλισμὸν τῶν ὑπ' αὐ-
τὴν ἐθναρίων τῶν διεσκορπισμένων ἐν
τῇ ἀπεραντῇ αὐτῆς χώρᾳ. Καὶ ὅμως
δὲν ἐκφυλίζοντα, ἀκούεται, ἔστιν, ὅτε
βροντώδης ἡ πνιγμένη ἐθνικὴ αὐτῶν
φωνὴ ἐν τῇ παγετώδει τοῦ Βορρᾶ χώ-
ρᾳ πρὸ τινων π. χ. ἐτῶν οἱ Ἕλληνες
ὑπερκαυκάσιον τινὸς ῥωσικῆς ἐπαρχί-
ας ἐώρτασαν τὴν ἐπετηρίδα τῆς
τῆς ἑλληνικῆς αὐτῶν καταγωγῆς! Ἀπέ-
μαθον οἱ δεῖλαιοι τὴν ἑλληνικὴν γλῶσ-
σαν ἐκπαιδευόμενοι ἐν τῇ ῥωσικῇ, λα-
τρεύουσι τὸν Θεόν, οὐχὶ ἐν τῇ ἐθνικῇ
ἀλλ' ἐν ξένῃ γλώσσῃ, συντόμως εἰπεῖν
κατὰ πάντα φαίνονται ῥωσσοὶ καὶ ὅ-
μως ὑπελήφθη, αὐτοῖς ἀκτὶς οὐρανοῦ
φωτὸς μὴ ἐπιλαθόμενοις ὅτι παρ' ἑλλή-
νων ἔλκουσι τὴν καταγωγὴν καὶ πρὸς ἀ-
νάμνησιν τῆς τοιαύτης αὐτῶν καταγωγῆς
πανηγυρίζουσι. Τοιαύτη ἡ ἰσχὺς τοῦ ἐ-
θνισμοῦ παρὰ πᾶσι τοῖς ἔθνεσιν.

Ἐκ τῶν μνημονευθέντων ἱστορικῶν
γεγονότων καταφαίνεται ἡ δύναμις τοῦ
ἐθνισμοῦ καὶ ἡ ἐλαφρότης τῶν φρονούν-
των ὅτι διὰ τῆς ἀφαιρέσεως τῆς γλώ-
σσης ἐκφυλίζονται οἱ λαοί. Τί λοιπόν;
Ἡ κατάργησις τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης
εἶναι μέτρον ὑπερβολικὸν καὶ δρακόν-
τειον καὶ ἐνδὺς ἐν ἀρχῇ ἐδείχθη ἀνε-
φάρμοστον, τοῦ μεγιστοῦ Πρωθυπου-
ρῶ ἡμῶν κ. Σταμπολάφ, ποσχεθέντος
τὴν ἐν τῇ προσεχεῖ βουλευτικῇ συνόδῳ
τροποποίησιν τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ νόμου
καὶ ἰδίᾳ τοῦ 10 άρθρου.

Ἀπὸ τινος αἱ ποικιλοτέραι καὶ μάλ-
λον ἀντιφατικαὶ διασταυροῦνται διαδό-
σεις περὶ τοῦ ζητήματος τῆς γλώσσης.
αἱ βουλγ. συνάδελφοι ἐπιδοκιμάζουσι
τὰ διαθήματα τοπικῶν τινων ἀρχῶν,
αἰτίνες ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ νέου περὶ ἐκ-
παιδεύσεως νόμου ἐν τῇ ὑπερβάλλοντι
αὐτῶν ζήλῳ προσκαλοῦσι τὰς Ἑλλ.
κοινότητας ὅπως συμμορφωθῶσι πρὸς
τὰς νέας διατάξεις. Γνωστὸν τὸ διά-
θημα τοῦ ἐν Φιλιππουπόλει δημαρχείου.
Ὡς δὲ ἐν τῇ τελευταίᾳ φύλλῳ τῆς «Ο-
δησού» ἐγράφετο ὁ ἐν Πύργῳ νο-
μάρχης ἀπέστειλεν ἔγγραφο πρὸς τε
τὴν ἐφορίαν καὶ τὴν ἐκκλησιαστ. ἀρ-
χὴν, δι' ὧν ὑπὸ διάφορον μορφήν ἐπι-
βάλλετο ὁ νέος νόμος. Πάντα ὅμως
ταῦτα εἶνε διαθήματα καὶ ἀποπειραιμε-
ρικαὶ μηδεμίαν, ὡς φαίνεται, ἔχοντα
σχέσιν πρὸς τὸ προσεχές μέλλον. Ὁ
κ. Πρωθυπουργὸς εὐθὺς μετὰ τὴν ἐπι-
ψήφισιν τοῦ νόμου διεκήρυξεν ἐπίσημως
εἰς τὸν ἔξω κόσμον καὶ ἰδίᾳ εἰς τὸν πολι-
τικὸν πράκτορα τῆς Ἑλλάδος κ. Γρυ-
πάρην ὅτι ὁ νόμος δὲν θὰ ἐφαρμοσθῇ
κατὰ γράμμα, ὑπεσχέθη δὲ τὴν προσε-
χὴ αὐτοῦ μεταρρύθμισιν κατόπιν ἀνα-
φύεντος τοῦ ἐν Φιλιππουπόλει ζητήμα-
τος καὶ αὐτοῖς ἐν τῇ χαρακτηριζομένῃ αὐ-
τὸν μεγαλοφυΐᾳ ἐπανελάβον τὰς αὐ-
τὰς διαβεβαιώσεις. Καθὼς δὲ διεβεβαί-
ωσεν ἡμᾶς ἀξιοπίστον χθὲς πρόσωπον,
τοῦ κ. Γρυπάρη πληροφορηθέντος τὰς
ἐν Πύργῳ ἐνεργείας καὶ ἐρωτήσαντος
τοὺς ἀρμοδίους ἐδόθησαν καὶ τρίτον
καθουχαστικαὶ διαβεβαιώσεις. Ἐπὶ πλεί-
ον πλὴν τῶν ἐπισήμων ὑποσχέσεων
πρὸς τὸν κ. Γρυπάρην ἐδόθησαν καὶ τῇ
ἡμετέρᾳ Κοινοτῇ τοιαῦτα ὑπὸ τοῦ ὑ-
πουργοῦ τῆς Παιδείας κ. Ζίβκωφ.

Ὅπωςδήποτε τὸ ζήτημα εἶνε σπου-
δαῖον καὶ εὐκατὰ θὰ ἦτο ἡ ἐκ μέρους
τῶν Κοινοτήτων ἀνδρική ἀλλ' ἅμα καὶ
νομοταγὴς προστασία κατὰ τῶν μερι-
κῶν ἀποπειρῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν βητῶν
ὑποσχέσεων τῶν ἀνωτάτης ἡμῶν ἐξου-
σίας τῆς γλώσσης ἡμῶν, ἥτις παρήγα-
γέ ποτε τὸν πολιτισμόν, ἐδίδασκε τὰς
ἐπιστήμας καὶ τὰς τέχνας καὶ ἐν ἡ ὁ
θεὸς ἠδεδόκησεν ὅπως κηρυχθῇ ὁ Χρι-
στισμός, ἀλλ' ἡ ὁποία οὐδέποτε, ὡς
μαρτυρεῖ ἡ ἱστορία, ἐποβλήθη ἄλλοις.
Εάν ἐξακολουθήσωσι παρὰ τὰς διαβε-
σεις τῆς κυβερνήσεως σκανδαλώδη δια-
θήματα συμβουλευόμεν τὰς ἐν τῇ χώ-
ρᾳ ἡμῶν Ἑλλήν. Κοινότητες, μεγά-
λας τε καὶ μικράς, ὅπως δι' ἀντιπροσώ-
πων, ἐκλεγομένων ἐκ τῶν σπουδαιοτέ-
ρων καὶ λογιωτέρων ἀνεξαρτήτως κομ-
ματικῶν ἀποχρώσεων καὶ ἐκ τῶν
ἐφόρων, συσκεφθῶσι παρρησίᾳ καὶ νο-
μοταγῶς περὶ τοῦ τρόπου δι' οὗ ἀπὸ
κοινού νὰ ὑπερασπίσωσι τὰ ἐμπιστευ-
θέντα αὐτοῖς σχολεῖα ἐνώπιον τῆς Πα-
τρικῆς ἡμῶν Κυβερνήσεως, ἥτις τότε
ἐπισήμως καὶ ρητῶς θ' ἀνακαλέσῃ τὰς
πρώτας ὁδηγίας, τὰς δοδεκάς πρὸ τῶν
ἐπισήμων ὑποσχέσεων καὶ διαβεβαιώ-
σεων.

Ω.

Εν Βάρνη τῇ 9ῃ Ιουλίου 1892.

ΕΘΝΙΚΑ.

Εἰς τὴν σύγχρονον κίνησιν τῶν ἰδε-
ων, περὶ τῶν ὁποίων ἐσχίστως ἐπιού-
μεθα λόγον, καὶ κατὰ τὰς ὁποίας
οἱ ἐν τῇ ἐξωτερικῇ Ἑλληνες ἔ-
δει ἐν τινὶ μέτρῳ νὰ συντρέξω-
σιν εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς ἐξυπη-
ρετήσεως τῶν ἐθνικῶν σκοπῶν, ἡ
ἀνελλισπομένη ἐν τῇ Ἑλληνικῇ Βου-
λῇ οικονομικὴ τοῦ βασιλείου κα-
τάστασις παρέχει ἐπικαίρον σημα-
σίαν. Μεθ' ὅλην τὴν ἀκράδαντον
πεποίθησιν τὴν ὁποίαν διατρέφο-
μεν ὅτι ὁ κ. Τρικούρης θὰ δεიχθῇ
ἀνώτερος τῶν δυσχερειῶν κατὰ
τῶν ὁποίων εἶναι ὑποχρεωμένος
πραγτικῶς νὰ στρέψῃ τὴν πολυτι-
μον δρᾶσιν του, δὲν δυνάμεθα νὰ
παρίδωμεν τὴν πέραν τῆς παρη-
γορίας ταύτης διαγραφομένην ἀλ-
γεινὴν εἰκόνα τῶν οικονομικῶν
τοῦ Ἑλληνικοῦ δημοσίου. Καθ' ὃν
χρόνον ἐν Ἀνατολῇ τὰ πράγμα-
τα βαίνουν πρὸς μοιραίων ἀλλὰ
καὶ βίαιαν λύσιν, ὅποτε ἕκαστον
τῶν ἐν αὐτῇ ἐθνικῶν παραγόν-
των θεὸν νὰ διατελῇ ἐν πλήρει
ἐγγρηγόρσει καὶ παρασκευῇ, ὅπως
καταστήσῃ σεβαστὰ τὰ δίκαια αὐ-
τοῦ, ὅποτιαν βλέπομεν ὅτι πάντα
τὰ λοιπὰ κράτη τῆς Βαλκανικῆς
ἐντείνουσι καὶ τελειοποιοῦσι τοὺς
ἐξοπλισμοὺς αὐτῶν, εἰς τοὺς ἐν
Ἀθῆναις ἐπιβάλλεται ὑπὸ τῆς βίας
τῶν πραγμάτων ἀποκλειστικὴ ἡ
προαπασχόλησις οὐχὶ μόνον πρὸς
θεραπεῖαν δυσφόρου οικονομικῆς
καταστάσεως ἀλλὰ περικοπῆς καὶ
αὐτῶν τῶν μέχρι τοῦδε τελουμέ-
νων δαπανῶν διὰ τὴν συντήρη-
σιν τοῦ στρατοῦ. Ἐὰν δὲν ἦτο
γνωστὴ ἡ ἀκένωτος ζωτικότητα καὶ
ἡ εὐρωστία τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ
καὶ ὁ ὑπὲρ τῆς κοινῆς πατρίδος
ἔρως καὶ ἡ αὐτοθυσία τῶν τέκνων
τῆς Ἑλληνικῆς φυλῆς, ἡ Ἑλλάς
θὰ παρίστα μαχητὴν ὅστις ἐξήν-
τησε τὰς δυνάμεις του πρὶν ἢ
εἰσέλθῃ εἰς τὴν παλαίστραν. Ἐπὶ
δύο ἤδη γενεάς δρᾶζ ἀνθρώπων
οἵτινες ἀπέκτησαν πατρίδα διὰ πο-
λυχρονίου πάλης, ἡναγκάσθη ἀμέ-
σως μετ' αὐτὴν καὶ συγχρόνως νὰ
διεξαγάγωσιν οὐχὶ μόνον τὸν ἀ-
γῶνα τῆς ὑπάρξεως καὶ τῆς οἰκο-
νομικῆς παλινρθώσεως ἐν τῇ μέ-
σῃ τῶν ἐρειπίων καὶ τῆς ἐρημώ-
σεως ἀλλὰ καὶ νὰ παρέχῃ τὰ μέ-

σα πρὸς ἐξυπηρέτησιν ἐνεργοῦ καὶ
δυσαναλόγου πρὸς τὰς δυνάμεις
τῆς πολιτικῆς, αἱ ἀστοχίαι δὲ καὶ
αἱ ἀτονίαι αἱ παρομαρτήσασαι κα-
τὰ τὸ διάστημα τοῦτο ἐπεβάρυναν
ὑπερβαλλόντως τὸν πληθυσμὸν τοῦ
Ἑλληνικοῦ βασιλείου ὅστις φέρει
μόνος τὴν πανοπλίαν ἥτις σκέπει
τὸν ὅλον Ἑλληνισμὸν. Δὲν εἶναι
ὅθεν οὔτε ἀδικος οὔτε παράλο-
γος ἡ πρότασις κατὰ τὴν ὁποίαν
οἱ ἀπανταχοῦ Ἕλληνες ὤφειλον
ἀνευ ἀναβολῆς ἢ ἀρχίσωσιν ἐν
τοῖς πράγμασιν παρέχοντες τὸ μαρ-
τύριον τῆς ἀλληλεγγύης ἡ ὁποία
συνδέει αὐτοὺς πρὸς τὰς ἀνάγκας
τῆς μητρὸς πατρίδος. Πρὸς τοῦτο
οὔτε νόμου οὔτε τύπων ὑπάρχει
ἀνάγκη ἀλλὰ πρωτοβουλίας καὶ
δραστηριότητος.

ΧΡΟΝΙΚΑ.

ΣΧΟΛΙΚΑ. — Ἀπὸ τῆς παρελθούσης
Δευτέρας ὑπεβλήθη κατὰ τὰ διατεταγ-
μένα κατάλογος τοῦ νέου προσωπικοῦ
τῶν Ἑλληνικῶν σχολείων διὰ τὸ ἐπὶ
θύραις σχολικὸν ἔτος τῇ ἐπιθεωρητῇ
τῶν ἐνταῦθα σχολείων κ. Τσέρωφ. Ἀ-
γνωστον ὅμως ἂν οὐχὶ ἄξιον ἀπορίας
διατῇ ἀχρι τῆς ἡμέρας οὐδεμίαν ἡ Κοι-
νότης ἔλαβεν ἀπάντησιν περὶ ἐγκρίσε-
ως ἢ μὴ τῶν νέων διδασκάλων ἐν ᾧ
ὁ χρόνος παρέρχεται οἱ δὲ ἰθύνοντες
τὰ τῆς Κοινότητος σπεύδουσιν ἵνα συμ-
βληθῶσι μετὰ τῶν διδασκάλων.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ. — Μικροῦ δειν ἐθραύο-
μεν τὸν πόδα διελθόντες χθὲς τὸ ἐσπέ-
ρας ἀπὸ τὴν ὁδὸν τὴν ἐκτεινομένην κα-
τὰ μῆκος τῆς παραλίας ὀλισθήσαντες
ἐπὶ τοῦ κατὰ μικρὸν καταρέοντος χῶ-
ματος παρὰ τὸ χεῖλος τῆς ὁδοῦ ἀπέ-
ναντι τοῦ νοσοκομείου Παρασκευᾶ καὶ
τῆς οἰκίας τοῦ κ. Τράκογλου.

ΒΡΟΧΗ. — Φαίνεται ὅτι καὶ ἡ φύσις
αὕτη ἔχασε τὴν π ο ὐ σ ο υ λ α κατὰ
τὸ δημῶδες. Ἀπὸ τῆς ἐσπέρας τῆς Τρί-
της μέχρι τῆς μεσημβρίας τῆς Τετάρ-
της εἶχομεν δαλειμματικὴν βροχὴν ὅ-
λως ἀσυνήθην ἐν τῇ ἐποχῇ τοῦ ἔτους
ἐν ἡ διατελοῦμεν. Ἀπὸ τῆς 11-ης δὲ μ.
τῆς ἐσπέρας τῆς Τετάρτης μέχρι τῆς
πρωίας τῆς Πέμπτης ἦνοιζαν οἱ καταρ-
ράκται τοῦ οὐρανοῦ, συνε-
χεῖς δὲ βρονταί, ἀστραπαὶ καὶ κεραυ-
νοὶ μᾶς κατετρόμαζαν. Ἀποτέλεσμα ὁ
ἄλως τούτων θὰ ᾧσι, πιστεύομεν, ἴκα-
ναι ἐν τῇ ἐσωτερικῇ ζημίᾳ. Καὶ σή-
μερον εἰσέτι ὁ ὀρίζων εἶναι τεθολωμέ-
νος καὶ τις οἶδε τί μᾶς ἐπιφυλάσσει!

ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ. — Σπανίως μὲν συνιστῶ-

μεν τοῖς ἀναγνώσταις τῆς «Οδησοῦ»
περιοδικά, ἀλλὰ τὰ συνιστώμενα ἄξι-
ζουν τὸν κόπον. Τοιοῦτον περιοδικὸν
εἶνε καὶ ἡ εἰκονογραφημένη «Φύσις»
διανύουσα τὸ τρίτον ἔτος. Ἡ «Φύσις»
διαπραγματευομένη περὶ ὅλων τῶν ζητη-
μάτων τῶν ἀφορώντων τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ
ἀνθρώπου κατέστη προσφιλεῖς ἐν Ἑλ-
λάδι ἀνάγνωσμα πάσης τάξεως καὶ ἡ-
λικίας. Συνδρομὴ ἑτήσια ἐν τῇ ἐξωτε-
ρικῇ φράγκα 12, ἐξαμηνία 7. Πᾶς πλη-
ρώσας τὴν ἑτήσιαν συνδρομὴν του συμ-
μετέχει 50—60 λαχείων διαφόρων ἀν-
τικειμένων, ἅτινα δωρεὰν παρέχονται
ὡς καὶ τὰ ἐκτακτὰ καλλιτεχνικὰ ἔργα.

Ἐπαναλαμβάνομεν μετὰ τοῦ διευθυ-
τοῦ τῆς «Φύσεως» κ. Φρ. Πριντέξη:
π α ρ α κ ο λ ο υ θ ῆ σ α τ ε τὴν «Φύ-
σιν».

ΓΕΝ. ΕΠΙΘΕΩΡ. — Παρακαλοῦμεν
θερμότατα τοὺς δι' ἡμῶν λαβόντας τὸ
σπουδαῖον τοῦτο περιοδικὸν ὅπως ἀπο-
στείλωσι ἡμῖν ἀνυπερθέτως τὴν συνδρο-
μὴν αὐτῶν, διότι καιρὸς πλέον ὅπως
βοηθήσωσι τὸ ταμεῖον τῆς «Γεν. Επι-
θεωρήσεως».

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Τὴν προσεχῇ Κοριακὴν κατὰ τὴν
θεῖαν λειτουργίαν τελεῖται ἐτήσιον
ἀρχιερατικὸν μνημόσυνον ἐν τῇ μη-
τροπολιτικῇ ναφ ὑπὲρ ἀναπαύσεως
τῆς ψυχῆς τοῦ πολυκλαύστου

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΦΩΚΑ

ὅθεν παρακαλοῦνται πάντες οἱ τι-
μῶντες τὴν μνήμην τοῦ μακαρίτου
ὅπως παραστῶσιν εἰς τὴν ἐπιμνη-
μόσυνον ταύτην τελετὴν.

Εν Βάρνη 9 Ιουλίου 1892.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ.

Κατὰ τὸν «Εὐθινὸν Ταχυδρόμον»,
ὁ Γλάδστων θὰ ἦναι ὁ πρῶτος ὑ-
πουργός, ὁ πειραθησόμενος «νὰ
κυβερνήσῃ τὴν Μεγάλην Βρετανί-
αν χωρὶς ἀγγλικῆς βοηθείας», δι-
ότι τὴν πλειονοψηφίαν αὐτοῦ θὰ
συναπαρτίσωσιν οἱ Ἰρλανδοὶ. Ἀπ' ἑ-
ναντίας, τὰ «Ἡμερήσια Νέα» ψάλ-
λουσι τὰ νικητήρια καὶ ἀλαλάζου-
σιν ὑπὸ χαρᾶς, ὅτι καὶ αὐτὸς ὁ
υἱὸς τοῦ Σαλισβουρὶ ἀπέτυχεν ἐν
ταῖς ἐκλογαῖς.

— Κατὰ τὰς ἐν Βελιγραδίου
εἰδήσεις διετάχθη καθαίρει 7 ἡμέ-
ρων διὰ πάντας τοὺς ταξειδιώτας
πάσης ρωσικῆς προελεύσεως εἴτε

διὰ Ρωμανίας εἴτε διὰ Βουλγα-
ρίας ἐρχομένους.

Ἡ εἰδησις τῆς ἐμφανίσεως τῆς
χολέρας ἐν Κοράβια διεψεύσθη
ἐπισημως. Ἐν τούτοις διαρρίσθη ε-
κοσιτετράκωρος ἐπιτήρησις καὶ ἀπο-
λύμανσις τῶν ἀποσκευῶν διὰ τοῦ
ἐργάτου.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ.

— Κατὰ τὰ γραφόμενα τῇ
«Σβομποδᾷ» ἡ ἐπὶ τῶν Ρουμουν-
κῶν προελεύσεων ἐπιβληθεῖσα κέ-
θαρσις πέντε ἡμερῶν ἦτο συν-
πεία διαταγῆς τῆς διεθνούς ὑγει-
νομικῆς ἐπιτροπῆς ἐν Κητόλει, ἥτι
ἄλλως ἡπείλει ὅτι θὰ ἐτίθεντο
ὑπὸ καθάρσιν αἱ ἐκ βουλγαρίας
προελεύσεις. Ἠδη τὸ εἰρημένο
μέτρον ἤρθη, ἡ βουλγαρικὴ δ' ε-
φημερίς διαμαρτύρεται καὶ οὐ
ἀδίκως κατὰ τῆς ἐξαοτήσεως ταί
τῆς ὑγεονομικῆς τῆς Βουλγαρίας.

— Τῇ 1 Ιουλίου 4 λησταὶ Τούρ-
κοι εἰσῆλθον ἐν τῷ χωρίῳ Νόβι
Μααχλά τοῦ κεζανλίκ καὶ ἀφῆρε-
σαν διάφορα πράγματα. Πρὸς κα-
ταδίωξιν αὐτῶν ἐξήλθεν ὁ δι-
μαρχος ἐπὶ κεφαλῇ 4 χωρικῶν
ἐπὶ τῇ δὲ συμπλοκῇ μετὰ τῶν λη-
στῶν ὧν εἰς ἐφονεύθη οἱ δ' ἄλ-
λοι ἐφυγον. Οἱ χωρικοὶ ἐπίση-
ἐπληρώθησαν καὶ μάλιστα εἰς βα-
ρέως.

— Ἡ Κυβέρνησις ἀπεφάσισ-
τὴν ἐν Καλῇ—ἄκρα ἰδρύσιν ναυ-
αγοσαστικοῦ σταθμοῦ, πρὸς δὲ τη-
λεγραφικῆ καὶ ταχυδρομικοῦ γρα-
φείου.

— Ὁ ἀρειοπαγίτης δικαστὴς
Ἀλέξανδρος Πόμποβιτς μετέβη
ἀτυχῆς νὰ θεωρηθῇ εἰς τὸ δροσε-
ρον χωρίον Κλεισοῦρα. Τῇ 29
Ιουνίου τῇ 2 μ. μεσημβρίαν εἰ-
σελθὼν εἰς τὸν ἐκεῖ ρυάκα ὕψους
λουσθῇ παρεσύρθη καὶ ἐπνίγη.

ΕΞΕΛΛΑΔΟΣ

— Αναμένεται εἰς Πειραιᾶ
περὶ τὰ τέλη τῆς ἐβδομάδος Γαλ-
λικοὶ στόλος, ἀπαρτιζόμενος ἐκ
8 πολερικῶν πλοίων.

— Ἀ Μ ὁ βασιλεὺς ἐτίμησε δι-
ἐπισκέψεως κατ'οἶκον τὸν πρωθυ-
πουργὸν κ. Τρικούρη καὶ τὴν ἀ-
δελφὴν αὐτοῦ κυρίαν Σοφίαν

(9) ΕΠΗΦΥΛΛΙΣ • ΟΔΗΣΣΟΥ • (9)

O. Rentsch

Η ΤΥΦΛΗ ΑΗΛΩΝ

(Διήγημα)

→»←

Μετάφρασις Γ. ΜΟΥΣΑΙΟΥ

(Συνέχεια.)

Δὲν θέλομεν ἐπὶ μακρὸν χρόνον ν'
ἀρνηθῶμεν εἰς τοὺς ἀναγνώστας τὴν
λύσιν τοῦ αἰνίγματος τοῦτου ὁ κλειδο-
κυμβαλιστὴς ἔφερεν ὄνομα πλαστὸν καὶ
ἐκαλεῖτο κυρίως Jensen, ὡς καὶ ἡ ἀοι-
δός, ἥτις ἦτο θυγάτηρ του.

Ἡ σύζυγος ὅμως τοῦ Ζένσεν, ἥτις
ἀπέθανεν κατὰ τὴν γέννησιν τοῦ παιδι-

ου, ὠνομάζετο πρὸ τοῦ γάμου τῆς με-
τὰ τοῦ καλλιτέχνου — Ἑρμίνη Wilden-
bergk.

Ἀς ἀνέλθωμεν εἰς προτέραν τινὰ πε-
ρίοδον τοῦ διηγήματός μας.

Ὁ Σιγφρίδ Ζένσεν, κατὰ τὴν ἐπιθυμί-
αν τοῦ κόμητος, εἶχε διακόψῃ τὰς πα-
ραδόσεις του. Τὸ θανασίμας ἐρωτευμέ-
νον μετὰ τὸν διδάσκαλον τῆς μουσικῆς
κοράσιον διὰ πρώτην φοράν ἐδοκίμαζε
σοβαρὰν πατρικὴν ἀντίστασιν.

Ὁ ἐπὶ τῇ εὐγενείᾳ του ὑπερήφανος
βαρόνος, ἀφῆκεν εἰς τὴν περίστασιν αὐ-
τὴν κατὰ μέρος ὕλας τοῦ τὰς προτέρας
ἀρχῆς, καὶ ἐκεῖνος ὅστις διὰ τῆς ἀπε-
ριορίστου του πατρικῆς στοργῆς καὶ
ψευδοῦς ἀγωγῆς προήγαγε τὴν ἰδι-
οτροπίαν τῆς κόρης του ἐν μέτρῳ τινί,
ἐξήτει τώρα σχεδὸν μετὰ βίαν αὐστηρό-
τητα νὰ περιορίσῃ τὸ πάθος τῆς κόρης.

Ἡ Ἑρμίνη ὑπεχρεώθη νὰ μεταβῇ εἰς
αὐστηρὸν τι οἰκοτροφεῖον τῆς Ἑλβετίας
καὶ ἐπίστευον, ὅτι οὕτως ἡ νεαρὰ κυρί-
α θὰ θεραπευθῇ ἀπὸ τοῦ «μὴ ἡ ἰ ρ ι σ τ ο-
κ ρ α τ ι κ ο υ π ᾶ θ ο υ ς» πρὸς τὸν
Μ ο υ σ ι κ ὸ ν.

Ἐκεῖθεν ἔγραφεν ἡ Ἑρμίνη Wilden-
bergk τὰς θερμότερας ἐπιστολάς πρὸς
τὸν ἄλλοτε διδάσκαλόν της καὶ τὸν πα-
ρεκάλει, νὰ θελήσῃ τέλος δι' ὄνομα τοῦ
Θεοῦ νὰ τὴν ἀπαγάγῃ, ἂν δὲν ἐπιθυμῇ
νὰ διαπράξῃ τι κακὸν αὐτῇ κατ' ἐαυτῆς.

Ὁ Jensen ἠσθάνετο ἑαυτὸν ὑπὸ τοι-
αύτας περιστάσεις ἐστενοχωρημένον. Ἡ
συγκινητικὴ ἀρρώστια τῆς κόρης, ἥς τὸ
πάθος οὐδαμῶς κατενόει, καὶ τὴν ὁποί-
αν ὅμως εὐχαρίστως ἤδελε νὰ τὴν βο-
ηθῇ ἔκαμεν ἐντόπισιν εἰς μὴν καρ-
δίαν του.

Ἀπῆλθα εἰς τὰς ἐπιστολάς, τὴν παρη-

γόρει καὶ τὴν παρεκάλει, νὰ ὑπομένῃ
εἰ δυνατόν, καὶ οὕτω κατ' ἐξῆς, μέχρι
ὅτου τέλος καὶ ὁ ἴδιος ἐνόμισεν, ὅτι
δὲν δύναται νὰ γείνη ἄλλως ἢ ἡ Ἑρμί-
νη Wildenbergk νὰ γείνη σύζυγός του.
Καὶ οὕτω μετέβη ἡμέραν τινὰ εἰς τὸν
βαρόνον Wildenbergk καὶ ἐξήτησε μετὰ
τοὺς τύπους τὴν χεῖρα τῆς νεαρᾶς
βαρονίδος.

Ψυχρῶς ἀπεκρούσθη. Τοῦτο ἠρέθησι
τὸν φιλότιμον καλλιτέχνην, καὶ ὅτε ἡ
μέραν τινὰ, ἐνφ' εὐρίσκετο εἰς καλλι-
τεχνικὴν περιοδείαν ἀνα τὴν μεσημβρι-
νὴν Γερμανίαν, ἡ ἐκ τοῦ οἰκοτροφείου
διαφυγούσα κόρη ἐρρίφθη εἰς τοὺς πό-
δας του, τότε δὲν ἐσκέπετο πλέον οὐ-
τος. Δύο ἐβδομάδας κατόπιν τὸ ζεῦγος
εὐρίσκετο ἐν Ἀγγλίᾳ καὶ ἠνούοντο εἰς
γάμον διὰ πινος ἱερέως.

Τὸ ζεῦγος δὲν ἐξῆ ἐν εὐτυχίᾳ. Ὁ

Τρικούπη. Η Α. Μ. μετέβη πεζή, συνοδευέτο δὲ ὑπὸ τοῦ ὑπασι-
στοῦ κ. Παπαδιαμαντοπούλου καὶ
παρέμεινε συνδιαλεγόμενος κατ'
ἰδίαν, μετὰ τῆς κυρίας Σοφίας Τρι-
κούπη. 1) 2) περίπου ὥραν, τοῦ κ.
ρρωθυπουργοῦ εὐρισκομένου κατ'
ἐκείνην ὕψιν ὥραν ἐν τῇ Βουλῇ.

— Ο διάδοχος τοῦ θρόνου
Κωνσταντῖνος ἐπιστρέφει εἰς Αθή-
νας κατὰ τὸ δευτέρον δεκαήμε-
ρον τοῦ παρόντος μηνός, θὰ ἀνα-
χωρήσῃ δὲ κατόπιν ὁ βοσιλευς
εἰς Εὐρώπην χάριν τῶν ἱαματι-
κῶν λουτρῶν.

— Ο ἐννομομαρχία πληγωθεὶς
ἀξιοματικός κ. Πιεράκος φαίνε-
ται ἀναρρώντων καὶ ἀπαλασσό-
μενος τοῦ κινδύνου τῆς ζωῆς, καί-
τοι ἡ σφαῖρα μένει ἐτι ἐγτός τοῦ
σώματος.

— Απέπευσαν ἐκ Φαλήρου εἰς
Μελίτην ἑπτὰ ἀγγλικά πολεμικά
σκάρη, ἅτινα θὰ ἐπιστρέψωσιν εἰς
Φάληρον, ὥπως ἐνωθῶσιν ἐκ νέ-
ου μετὰ τοῦ στόλου μετὰ εἰκοσιν
ἡμέρας.

— Η κηδεία τοῦ ἀποβιώσαντος Α.
Βυζαντίου ἐγενετο ἐπιβάλλουσα.
γερηκολοῦθησε δὲ ἅπαν τὸ ὑπουρ-
γικὸν συμβούλιον ἐκτιμών τὰς ἀ-
ρετὰς τοῦ μεταστάντος πολυτίμου
ἀνδρός. Επὶ τῆς σφόδρῃ δὲ αὐτοῦ
κατετέθησαν στέφανοι παρὰ πολ-
λῶν οἰκογενειῶν τρωσῶν τὴν
μνήμην τοῦ ἀποβιώσαντος.

— Κατὰ τὰς ἐκ Θεσσαλονίκης
εἰδήσεις ἐν τῇ ἀνασκαφῇ θεμελιῶν
ἐν τοῖς πέριξ τοῦ τεμένους Αγί-
ας Σοφίας ἀνεκαλύφθησαν ἀν-
δριάντες καὶ μεγάλα ἀγάλματα,
ἀνευρέθησαν δὲ καὶ σιδηραὶ πύλαι.

— Πρὸ τινων ἡμερῶν ἀνώτε-
ρος Τούρκος ἀξιοματικός, ἐλθὼν
εἰς Αθήνας κατὰ παραγγελίαν τῆς
τούρκικης κυβερνήσεως, ἐπεσκέφθη
μετὰ τοῦ στρατιωτικοῦ τῆς πρεσβεί-
ας τὸ ἐριουργεῖον Σ. Πυρρή καὶ
ἐλαβε δείγματα τῶν ὑφασμάτων
ἅτινα κατασκευάζονται διὰ τὸν
ἐλληνικὸν στρατὸν καὶ τὰ ὁποῖα
ἀπέστειλεν εἰς Κωνσταντινούπο-
λιν. Ἡδὴ ἡ τούρκικη κυβερνήσις
ἐζητήσῃ πληροφορίας παρὰ τοῦ
Πυρρή ἐντὸς πόσου χρονικοῦ δια-
στήματος εἶναι δυνατόν νὰ ἐτοι-
μασθῶσι 400,000 μέτρα ἑρεῶν τῆς
αὐτῆς μετὰ τῶν τοῦ ἐλληνικοῦ
στρατοῦ ποιότητος, προχθὲς δὲ ἀ-
νεχώρησεν εἰς Κωνσταντινούπο-
λιν ὁ Ἕλλην ἐργοστασιάρχης, ἵνα
ἐλθῇ εἰς διαπραγματεύσεις μετὰ
τῶν ἀρμοδίων.

Sonetto,

«Ὀδὸν κρηττόν
δ' οὐ φραγδὸν γενέσεται»

Ἐνα μόνον μυστικόν

μὰ—πολύ—πολύ γλυκόν

ἔχει μέσα μου φωλιά,

κόρη μὲ ζανθὰ μαλλιά.

Κ' εἶνε τοῦτο . . . Τί γέλας;

καὶ μὲ τῆς ματιᾶς μίλας; . . .

θὰ τὸ πῶ πειρὰ νὰ χαρῶ;

νὰ τὸ κρύβω δὲν ἔμπορῶ,

Νοστιμάδα καὶ κακόν,

ἔχειαυτὸ τὸ μυστικόν,

μὰ—σὺν τῶχης δὲν ἔμπορῶς

λίγη ἄνεσι ναύρης

Πάντα—μέρα καὶ νυχτιά,

σοῦ τρυπὰ μὲ σάπεια

τὴν καρδίαν φαρμακερή,

—εἶν' ἡ γλύκα του σκληρή!

Δὲν τὸ κρύβω—θὰ τὸ πῶ,

λίγερή μου,—Σ' ἀγαπῶ—

Ὡμορφὴ ζανθομαλλοῦ,

νὰ μὴν ἀγαπᾷς ἄλλου.

Οἱ γειτόνοι καὶ πολλοὶ

ἄλλοι—σὺν κρυπτοῦς τρελλοὶ

ἀδιαφορεῖ ἀν πολλὰ

θὰ μᾶς ποῦνς τὸ μαχαλᾶ,

—Μ' ἀγαπᾷς καὶ σάγαπᾷ,

γιατὶ τάχα νὰ ντραπῶ; . . .

—Εἶνε πρᾶγμα φυσικόν,

ἔνα τέτοιο μυστικόν!

Εν Στενερμάχῳ Ἰουνίος 1892.

ΣΩΤ. Κ. ΤΣΗΡΙΔΗΣ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

(Βαλκανικοῦ Πρακτορείου)

(Ἰδιαιτέρα ἀπηρεσία «Ὀδησσοῦ»).

Λ ο ν δ ῖ ν ο ν, 8 Ἰουλίου.—Φήμη κύ-
κλοφορεῖ ὅτι ἡ παρὰ τὸ Σίδνεϋ (Αὐ-
στράλια) νήσος, Σαγγί κατεστράφη ὁλο-
τελῶς συνεπείᾳ ἐκρήξεως ἡφαιστείου
καὶ ὅτι οἱ κάτοικοι 12,000 ἀπώλεσθησαν.

Π ε τ ρ ο ὕ π ο λ ι ς.—Ἐκ Ζαριζὲν πλη-
ροφороῦσιν ὅτι ἐμειώθη ἐπαισθητῶς τὸ
ἐμπόριον τῶν διτηρῶν ἐν ταῖς πόλεσι
τοῦ Βόλγα κατὰ τὰς τελευταίας ἡμέρας
συνεπείᾳ τοῦτο ἡ κρίσις εἶναι σπου-
δαιότερα σήμερον. Ἡ ἐπιστημονικὴ ἱα-
τρικὴ ἀποστολὴ ἡ ὑπὸ τῆς Ἀκαδημίας
συσταθεῖσα ἀναχωρήσει προσεχῶς εἰς
Βόλγαν.

Α θ ῆ ν ᾱ ς.—Ἐν τῇ μεταξὺ τῆς Κυ-
βερνήσεως καὶ τῆς ἐταιρίας πρὸς κατα-
σκευὴν τοῦ σιδηροδρόμου Αθηνῶν—
Δαρίσεως, δίκη, τὸ δικαστήριον ἀπαφάν-
θη ὑπὲρ τῆς κυβερνήσεως καὶ ὅτι ἡ χι-

λιαμετρικὴ τιμὴ ἀνταποκρίνεται πρὸς
τὴν πραγματικὴν ἀξίαν τῶν ἐπιτελε-
σθέντων ἤδη ἔργων.

Π ε τ ρ ο ὕ π ο λ ι ς (ἐπίσημον).—Κα-
τὰ τὰς τελευταίας τρεῖς ἡμέρας ἐν τῇ
κυβερνήσει καὶ τῇ πόλει τοῦ Βακου 108
θάνατοι ἐκ χολέρας.

Λ ὀ ν δ ῖ ν ο ν.—Ἐν Ασπραχάν τῇ 15 Ἰ-
ουλίου 391 κρούσματα 225 θάνατοι, ἐν
Σαρατόφ 82 κρούσματα 43 θάνατοι. Τῇ
16 Ἰουλίου ἐν Ασπραχάν 269 κρούσμα-
τα 218 θάνατοι ἐν Σαρατόφ 90. 62.

Λ ο ν δ ῖ ν ο ν.—Ἐξελέγησαν 261
συντηρητικοί, 50 ἐνωτικοί, 271 Γλαδ-
στωνικοί, 9 Παρνελικοί, 67 Αντιπαρνε-
λικοί. Μένουσιν ἐτι 7 ἀποτελέσματα
δώδεκα ἐκλογῶν.

Α ὀ τ ὀ ρ ι.—Κατὰ τὸ Ρέουτερ συνε-
πείᾳ τῆς παρὰ τῇ βασιλίσει μεταβάσε-
ως τοῦ Σαλρσβουρύ τὸ ὑπουργεῖον ἀπ-
εφάσισε νὰ μὴ προβῇ εἰς τὴν ἄμεσον
ἐνεκα τοῦ δυσμενοῦς τῶν ἐκλογῶν
παραίτησιν. Τὸ ὑπουργεῖον θὰ παρου-
σιασθῇ εἰς τὴν βουλὴν καὶ θ' ἀναμει-
νωσὶ τὴν ψήφον αὐτοῦ εἴτε κατὰ τὸν
ἐλεγχον, εἴτε ἐν τῇ ἀπαντήσῃ πρὸς
τὸν βασιλικὸν λόγον.

Π α ρ ῖ σ ι ο ι.—Βεβαιοῦται ὅτι ἐπὶ τῇ
εὐκαιρίᾳ τοῦ εἰς Γένουαν ταξειδίου τοῦ
βασιλέως Ουμβέρτου διὰ τὴν ἐκθεσιν
τοῦ Κολόμβου, Γαλλικὴ μοῖρα θὰ με-
ταβῇ εἰς Γένουαν πρὸς ἀνταπόδοσιν
τῶν χαριεπισμῶν τῶν παρὰ τοῦ Ἰταλι-
κοῦ στόλου ἀποδοθέντων τῇ Καρνῶ
κατὰ τὴν εἰς Τουλὼν μετάβασιν τοῦ.

Β ο υ κ ο υ ρ ῆ σ τ ι ο ν, 8.—Ἡ Κυ-
βέρνησις διέταξε τὴν ἀπέλασιν ἐκ τῶν
μεθοριῶν τῶν Ἰουδαίων ρώσων ἐξ ὁ-
γειονομικῆς προνοίας.

Β ι ἔ ν ν η.—Ἡ «Πολ. Ἀνταπόκρισις»
βεβαιοῖ ὅτι οὐδεμία ἐπίσημος εἰδήσις
ὑπάρχει περὶ ἐνσκήψεως τῆς χολέρας
ἐν Βολονίᾳ, ἢ ἐν τῇ μεθοριακῇ στρατῷ.

Λ ο ν δ ῖ ν ο ν.—Τὰ «Ἡμερήσια Χρο-
νικά» γράφουσιν: Ὁ Ἐμίρης τοῦ Αφγα-
νιστάν ἀπῆντησε δυσκολίαν εἰς τὴν κα-
ταστολὴν τῆς ἀνταρσίας τῶν πατριῶν,
αἵτινες ἀρνοῦνται νὰ στρατολογήσιν.
Εἰρὶδες ἡγέρθησαν μετὰ τῆς Ρωσσίας ἐν
τῇ εἰσπράξει τῶν φόρων. Ὁ ἀντιβαςί-
λεὺς τῆς Ἰνδικῆς ἐδύστησεν εἰς τὸν Ἐ-
μίρην ν' ἀποφύγῃ πᾶσαν σύγκρουσιν
ἀλλ' ὁ Ἐμίρης ἐδῆλώσετο ὅτι ἀπαρνεῖ-
ται τὴν Ἰνδικὴν δικτατορίαν, ὧν δὲ ἡ-
γεμῶν ἀνεξάρτητος δὲν θὰ ἐπιτρέψῃ
ἀνάμειξιν.

Τ α γ γ ῆ ρ ι.—Ὁ Σουλτάνος ἡρνήθη
νὰ ὑπογράψῃ τὴν συναφθεῖσαν μετὰ
τοῦ Ἀγγλοῦ πρεσβευτοῦ ἐμπορικὴν συν-
θήκην, προσέφερε δὲ αὐτῷ 30 χιλ. λιρῶν
ἐάν ἐπέγραφε νέαν τοιαύτην. Ὁ Ἀγ-
γλος πρέσβις διέκυψε τὰς διαπραγμα-
τεύσεις καὶ ἀνεχώρησεν. Πιστεύεται ὅτι

ἡ ἀποτυχία τῆς Ἀγγλίας ὀφείλεται εἰς
Γαλλικὰς ραδιουργίας.

Π ε τ ρ ο ὕ π ο λ ι ς.—Ἐξαίρεσις τῆς
Ποδοσίας καὶ τῆς Βασσαράβιας οἱ ὅροι
τῆς ἐσοδείας τῆς χειμερινῆς σκαλῆως
εἶναι καλλίτεροι, ἐπίσης ἡ θερμότης εἶναι
καλὴ, ἐν γένει δὲ ἡ ἐσοδεία φαίνεται
σήμερον καλλίτερα ἢ κατὰ Μάιον.

Λ ο ν δ ῖ ν ο ν.—Ἐξελέγησαν 314 ὁ-
πουργοὶ καὶ 354 ἀντιπολιτευόμενοι.

Χ ρ ι σ τ ι α ν ῖ α.—Ὁ βασιλεὺς ἐπε-
φόρτισε τὸν ἄλλοτε πρωθυπουργὸν
Στάνγκ πρὸς σχηματισμὸν τοῦ νέου ὁ-
πουργείου.

ΘΕΤΙΚΗ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ.

Γελάτε αἰωνίως γελάτε! ἢ γὰρ εἶναι θάλασσον
... Κωμωδιῶν.

— Ο ῥεμβασμός εἶναι τὸ λίκνον τοῦ ἔρωτος.
ἢ ἔστι τὸ νανοῦρημα ὁ κόρος τὸ μνημεῖον.

— Ἡ αὐτοκτονία εἶναι ἡ ἐχευροσύνη τῶν πα-
ραφρόνων.

— Τὸ δάκρυ εἶναι εἰς τὴν γυναῖκα ὅτι ἡ μα-
γικὴ βάθος εἰς τὴν μοῖραν. Ἀλλ' οὐχὶ πάντο-
τε.

— Ἡ ἀρχή, λέγουσιν, τὸ ἔμυσον τοῦ παντός καὶ
καὶ τὸ τέλος ὑποθέτω τὸ ἄλλο . . . ἔμυσον.

— Ἡ φιλοδοξία εἶναι μικρόβιον ἐπικίνδυνον
Μαραίνει καὶ τὰ ἀγνότερα τῶν αἰσθημάτων.

— Τότε δυνάμεις ὁ ἔρως εἶναι λογικὸς, ὅταν
εἶναι τ ρ ε λ ὅ ς.

Η «ΦΥΣΙΣ»

ΔΗΛΩΣΙΣ.

—Ο—

Παρακαλοῦνται οἱ ἀνὰ τὴν Ν.
Βουλγαρίαν ἀξιότιμοι κ. κ. συνδρο-
μηταὶ τῆς «Ὀδησσοῦ» ὥπως ἀποτί-
σωσι τὰς καθυστερουμένας αὐτῶν
συνδρομὰς τῇ ἡμετ. εἰσπράκτορι κ.
Αθανασίῳ Μαυρίδῃ ἐφοδιασμένῳ διὰ
πληρεξουσίου ἐγγράφου καὶ διπλο-
τύπου ἀποδείξεων σεσημασμένων
τῇ σφραγίδι καὶ ὑπογραφῇ τῆς διευ-
θύνσεως.

Εκ τοῦ Γραφείου.

ΔΗΛΩΣΙΣ

Ο ὑποφαινόμενος ἀγγέλλω
ὅτι ἐν πάσῃ ἀδελφικῇ ὁμονοίᾳ διέ-
λυσσα τὰς μετὰ τοῦ κ. Σταύρου
Σταματίου ἐμπορικὰς μου ἐργασί-
ας, τοῦ εἰρημένου κυρίου ἀναλα-
βόντος εἰς βάρος τοῦ τὰ μέχρι
τέλους τοῦ Ἰουνίου χρέη ἐν Χίφ.
Πᾶς λοιπὸν ὅστις ἔχει ἐμπορικὰς
μετ' ἐμοῦ σχέσεις παρακαλεῖται
ἀπ' εὐθείας ν' ἀπευθίνηται πρὸς
ἐμὲ καθόσον ἐξακολουθήσω τὰς
ἐμπορικὰς μου ἐργασίας ἐπ. ὀνό-
ματί μου.

Εν Βάρνῃ 2 Ἰουλίου. 1892.

ΖΕΚΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ.

Jensen προσεπάθησε, παντὶ τρόπῳ νὰ
εἶναι προσεκτικός καὶ ἀξιόεστος σύζυ-
γος διὰ τὴν γυναῖκα του ὅσῳ ἦτο τοῦ-
το δυνατόν ἐν τῇ ἰδιότητι καλλιτεχ-
νικῇ του φύσει.

Ἡ Ἑρμίνη οὐδεμίαν εὕρισκε ἡσυχίαν
διὰ τὸ διάδημα, εἰς ὃ πρόεβη. Ἠγάπα
τὸν σύζυγον τῆς μὲ ὅλον ἐκεῖνὸ τὸ πά-
θος τὸ ὁποῖον ἠσθάνθη ἐξ ἀρχῆς δι'
αὐτόν.

Ἄλλ' ἦτο ἀδύνατον ν' ἀντέχῃ εἰς τὸ
κλίμα τοῦ Λονδίνου, ἐνθα ὁ Jensen εὐ-
ρ καθηγητικὴν θέσιν ἐν τινι μόνικῇ
σχολῇ, καὶ ἡ ὕγεια τῆς, ἦτις ἦδη ἀπὸ
πολλοῦ εἶχε πάθῃ, δὲν ἠδύνατο πλέον
ν' ἀναλάβῃ.

Εἰς τοῦτο προσετέθη καὶ ἡ ἐπὶ τῇ
διαγωγῇ τῶν γονέων τῆς λύπῃ. Εἶχε
γράψῃ πρὸς αὐτοὺς μὲ θερμὰς, συγκινη-
τικὰς λέξεις ἐξαιτουμένη τὴν ἐπιεικῇ

τῶν εὐλογίαν, ἀλλ' ὁ βαρόνος τῇ ἀπῆν-
τησεν ὅτι δὲν εἶναι κόρη του πλέον.

Οὕτως ἡ εὐτυχία, ἦν ὠνειρεθὴ ἡ
Ἑρμίνη παρὰ τὸ πλευρὸν τοῦ Ζένσεν,
διὰ τῆς καταστάσεως τῆς καὶ τῶν σχέ-
σεων τῆς διαταράχῃ σοβαρῶς.

Ἡ νεαρὰ γυνὴ ἀνεκῶς διαφόρους
λυπηρὰς σκέψεις ἐν τῇ κεφαλῇ τῆς αἰ-
ψυχικαὶ διαταράξεις ἐσκότηζον μάλιστα
ἐνίοτε ἐπὶ τινι καιρὸν τὸ πνεῦμά τῆς.
Οὕτω τῶρα τὴν ἐδυσάνειζεν πάντοτε ἡ
σκέψις πρὸς τὴν ἀηδόνα, τῆς ὁποίας
διέταξε νὰ τῇ ἀφαιρέσῃ τὸ φῶς τῶν
ὀφθαλμῶν, καὶ ἔχυνε θερμὰ δάκρυα
μετανοίας. Ἐπεθύμει νὰ ἔχῃ τὸ μικρὸν
πτηνὸν διὰ νὰ τὸ περιποιῇται μετ' ἀγάπης.

Οὐδεμία τῇ ἐδίδετο ἀπάντησις.

Ἡ Ἑρμίνη ἠσθάνθη ἐαυτὴν μητέρα καὶ
μὴν ἡμέραν ἐδωρήσατο εἰς τὸν σύζυ-
γόν τὴν ἐν θυγάτριον. Ἀλλὰ τὴν ἰδίαν

ἡμέραν ἐκλείσε τοὺς ὀφθαλμοὺς διὰ
παντός.

Δὲν ἐπέζησε διὰ νὰ γνωρίσῃ τὴν ἀ-
νέκφραστον ὁδύνην, ἦν ἐδοκίμασεν ὁ
Jensen ὅτε παρετήρησεν ὅτι τὸ εἰς τὸν
κόσμον ἐλθὼν θυγάτριόν του ἦτο—ἀόρ-
ματον, τὰ ὀλῆφαρ τῆς μικρᾶς ὑπάρ-
ξεως δὲν ἠνοίγοντο, ἦσαν στερεῶς
κλειστά.

Οὐδεὶς ἱατρὸς ἠδυνήθη νὰ προσφέρῃ
βοήθειαν τινά, τὸ παιδίον ἔμεινεν διὰ
παντός τυφλόν. Ἀλλὰ μετ' αὐτοῦ ἔφε-
ρε θανάσιον δάρον εἰς τὸν κόσμον.
τὸ θυγάτριον τοῦ Ζένσεν ἦτο πεπρω-
μένον μὲ λαμπρὰν μελωδικὴν φωνήν.

Ἡ φωνὴ αὕτη εἶχε τι ἑκτακτόν. Ὁσά-
κις τὸ κοράσιον ἤνοιγε τὰ χεῖλη του
ἵνα ἐκφράσῃ μὲ τόνον τὰ αἰσθήματά
του, τότε ἀντίχει ὅχι ὡς ἀνθρωπίνῃ
φωνῇ, τὸ ἄσμα τοῦτο ὑπενδύμζε τὸ τῆς

βασιλείας τοῦ δάσους, τὸ τῆς ἀηδόνης.

Ὁ Ζένσεν ἐκαλλιέργησε μὲ τὴν μαλ-
λον ἀφωσιωμένην φροντίδα τὸ δάρον
τοῦ παιδίου μέχρις οὗ ἐγένετο περίφη-
μος αὐδός, ἦν ἐγνωρίσαμεν ἐν τῇ συ-
ναυλίᾳ τῆς πρωτευούσης.

Υπολείπεται μόνον νὰ εἰπωμεν ὅτι ὁ
ἡγεμὼν ἔμαθε τὴν ἱστορίαν τῆς αὐτοῦ
παρὰ τοῦ Ζένσεν καὶ ὠδήγησε τὴν ἐγ-
γοντὴν εἰς τὰς ἀγκάλας τοῦ γέροντος
κόρητος.

Ἐτη τινὰ κατόπιν ἰπανδρεῦθη ἡ ὠραία
τυφλὴ κόρη μὲ νέον τινὰ ἱππότην ὅστις
ἔλαβε τὴν συγκατάθεσιν παρὰ τοῦ ἡγε-
μόνος, νὰ ἐνώσῃ τὸ ὄνομα του μετὰ
τοῦ οἴκου Willdenbergk. Καὶ ἐκ τῆς ἐ-
νώσεως ταύτης ἐβλάστησε σειρά λαμπ-
ρῶν δυσεγγόνων, τὰ ὁποῖα καθωρύ-
σαν τὰ τελευταῖα ἔτη τῆς ζωῆς τοῦ γέ-
ροντος κόρητος. ΤΕΛΟΣ

ΑΓΓΕΛΙΑ

Η έφορεία των Σχολείων της Ελλάς. Κοινότητος γνωστοποιεί δια της „Οδηγού“, ότι, γενομένης σήμερα της Έγκυβεύσεως του υπέρ των Εκπαιδευτηρίων αυτής Λαλείου των χειροτεχνημάτων, εκέρδισαν οι εξής αριθμοί, όν οι κάτοχοι προσελθέτωσαν προς παραλαβήν των λαχόντων αυτοίς εις το Α! Παρθεναγωγείον.

Ο 9	Κερδίζει τον 63	335	52	684	27
14	5	349	28	693	67
27	8	358	47	701	19
29	54	361	37	721	86
31	43	407	2	727	76
61	20	411	38	739	69
76	4	419	7	759	56
84	96	424	30	760	53
92	48	428	17	770	40
103	24	429	85	776	64
104	45	432	15	810	32
109	44	435	35	812	66
110	11	446	93	828	80
124	94	447	91	836	98
130	13	448	33	842	75
154	73	454	61	849	36
167	71	468	41	869	72
170	70	480	81	870	78
190	99	490	87	954	14
197	49	499	58	958	51
202	34	500	62	961	90
217	12	518	25	975	26
220	22	529	88	979	29
224	39	556	92	986	68
228	65	560	54	987	79
241	1	574	100	994	82
249	9	579	46	995	95
255	18	589	55	1000	97
263	50	594	77		
265	3	604	6		
269	31	613	16		
272	74	614	23		
287	10	631	60		
302	83	632	89		
305	84	641	42		
315	21	681	59		

Εν Βάρνη τη 5 Ιουλίου 1892.

ΕΚ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΦΟΡΕΙΑΣ.

ΤΑΧΥΤΗΣ

ΦΙΛΟΚΑΛΛΙΑ

ΔΙΕΘΝΕΣ

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ

Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ

ΕΝ ΒΑΡΝΗ

Οδός «Παρούση» αριθμός 535.

ΤΙΜΑΙ ΛΙΑΝ ΣΥΜΦΕΡΟΥΣΑΙ

Ποικιλία χαρακτήρων εν οδενί άπαντάσα των τυπογραφείων της Βουλγαρίας. Ειδικότες εν τοίς άγγελτηρίοις άρραβάνων, γύμων και έπισκεπτηρίων εν οίανδήποτε του ήμερονυκτίου άφρα.

Το τυπογραφείον ήμων κεκτημένον ταχυστάτην νεωτάτου συστήματος μηχανήν και πεπλουτισμένον διά νεωτάτων και ποικιλιών των χαρακτήρων ανελαμβάνει πάσαν τυπογραφικήν έργασίαν εις Βουλγαρικήν, Ήλληνικήν, Γαλλικήν, Ιταλικήν, Αγγλικήν, Ρωσικήν και Σερβικήν γλώσσαν.

Οιαδήποτε όραν αναλαμβάνει την έκτύπωσιν:

ΑΓΓΕΛΙΩΝ ΘΑΝΑΤΟΥ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΩΝ, ΓΑΜΩΝ, ΑΓΓΑΘΩΝΩΝ ΒΑΠΤΙΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ ΕΚΤΑΚΤΟΥ ΕΓΓΑΣΙΑΣ.

Αναλαμβάνομεν την έκτύπωσιν:

ΒΙΒΛΙΩΝ, ΕΠΗΜΕΛΙΔΩΝ, ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ, ΠΡΟΣΚΛΗΤΗΡΙΩΝ, ΕΠΙΣΚΕΠΤΗΡΙΩΝ, ΔΙΑΠΟΤΥΠΩΝ, ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ, ΑΠΟΔΕΙΞΕΩΝ, ΚΤΑ. ΚΤΑ. ΚΤΑ.

ΔΕΧΟΜΕΘΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ ΕΚ ΤΕ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ

ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 7 Ιουλίου 1892.

Επικαταλλαγή	Πωλήσεις άργυρ. με χρυσόν.	%	2.35	%	2.80
	Αγοράι				
	άγορά εις χρυσόν	πωλήσεις εις χρυσόν	Συναλλάγματα εις χρυσόν	Λέβα	έκ.
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια	100 . .	247	—	257	25
» φράγκ. χρ. σα	100 . .	—	—	100	75
Αυστρίας χαρτ. φινρ.	100 . .	209	30	211	40
» φράγκ. χρυσά	100 . .	—	—	100	30
Γερμανίας μάρκ.	100 . .	122	80	124	10
» φρ. χρυσά	100 . .	—	—	100	40
Γαλλίας } φράγκα χρυσά	100 . .	—	—	100	25
Βελγίου }					
Ιταλίας }					
Έλβετ. }					
Αγγλίας λίρα στερλ.	1 . .	45	15	25	25
» φράγ. χρυσά	100 . .	—	—	100	50
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1 . .	22	75	23	04
» φράγ. χρυσά	100 . .	—	—	100	60
Σερβίας } φράγκα χρυσά	100 . .	—	—	100	30
Ρουμανίας }					
Τραπεζ. Αγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας, Βελγίου και Έλβετίας		99	—	100	—
Εικοσόφραγκον εν Βιέννη fl.					

Ο ελάχιστος όρος δια τας άνω επικρατείας είναι 0.50 εκατοστά. Δια την Τουρκίαν 1 Λέβον. Προμήθεια δι άποστολές εις το έσωτερικόν της Ήγεμονίας 1/10 %. Ελάχιστος όρος 0.25 εκ.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟΝ

Ε. ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΥ & Ι. ΚΟΚΚΙΝΟΥ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ

Οδός „Φερδινάνδοβα“.

(36—1)

(36—1)

Το φωτογραφείον τουτο πλουτισθέν διά μηχανής τελευταίου συστήματος, επίπλων και καλλίστου υλικού διακρίνεται επί ευθηνία, ακριβεία και άνεπιτηδεύτω φωτογραφίσει.

Μεγέθη από Βιζιτ μέχρι φυσικού

ΙΧΝΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΦΥΣΙΚΟΝ ΜΕΓΕΘΟΣ

ΦΟΙΝΙΕ

Ασφαλιστική Έταρία κατά της πυρκαϊάς ιδρυθείσα εν Λονδίνω έν έτει 1782.

Λειτουργούσα εν Βουλγαρία υπό έγγύησιν κατατεθειμένην έν τη Έθνική Βουλγαρική Τραπεζή.

Η άνά την οικουμένην γνωστή αυτή Έταρία προτιμάται ένεκα των έλευθερίων αυτής όρων και του συστήματος όπως προθύμως κανονίζει τας ζηρίας. Ασφαλίζει κατά πυρκαϊάς ακίνητα, κινητά, έμπορεύματα κτλ. επί τη βάσει διατιμήσεως ειδικής μετριάσεως κατά τας τιμάς διά την Βουλγαρίαν.

ΑΠΕΥΘΥΝΤΕΟΝ:

Τφ Κυρίω Ι. Μ. ΜΑΒΙ Πράκτορι ή κ. Α. ΙΑΚΩΜΙΔΗ.

Έν Βάρνη.

Νικ. Ούτσορμάνσκη — Βαλτσίκιον
Βασίλ. Κισσελάφ — Δοβριτζ
Αμοιφ Βασιλείου — Καβάρνα

LA FONCIERE

(Ηνωμένη μετά της Λιωνικής)

Ναυτική Ασφαλιστική Έταρία

ΠΑΡΙΣΙΟΙ.

Ασφαλίζει εναντίων των θαλασσίων κινδύνων παντός είδους έμπορεύματα δι άτμοπλοίου άποστελλόμενα ή δι ιστιοφόρου, ταχύς κανονισμός των ζημιών όροι συμφέροντες και διατίμησις ασφαλίστρων πολύ μετριάσμένη.